

CARESEARCH INFORMATION SHEET NO. 10: SPANISH/ESPAÑOL

CUANDO USTED HABLA OTRO IDIOMA

Folletos y panfletos

Ud. puede encontrar información en otros idiomas sobre cuidados paliativos en los siguientes sitios en la web:

[Department for Health and Ageing](#) y [Palliative Care Council of SA website](#).

Intérpretes

Un intérprete puede ayudarle a conversar con alguien en su propio idioma. El gobierno tiene un servicio de intérpretes que puede serle útil. Es posible que incurra un costo por el uso de dicho servicio.

Llame al servicio de intérpretes [Commonwealth Translating and Interpreting Service](#) al 131 450 para acceder a los servicios de un intérprete ya sea durante el día o después de horas de oficina.

Para traducir palabras

Ud. puede utilizar el [Health translations directory](#) del Gobierno de Victoria.

El apoyo de su familia y la comunidad

Su familia y amigos se interesan por Ud. y desean darle el apoyo necesario. Es posible que ellos deseen ayudarle a conversar con profesionales de salud en su propio idioma. Sin embargo, con frecuencia es mejor utilizar los servicios de un intérprete con la preparación apropiada. Los intérpretes profesionales tienen experiencia conversando con profesionales médicos y pueden ser de ayuda en el caso de explicaciones complicadas. Si Ud. lo desea, su familia puede estar presente cuando Ud. conversa con su médico por medio de un intérprete, pero no será necesario que ellos traten de explicarle la información complicada.

El ser remitido a servicios de atención paliativa.

El que lo remitan a un servicio de atención paliativa no significa que Ud. se haya dado por vencido. Los cuidados paliativos ayudan a las personas a vivir bien con su enfermedad. Muchas personas siguen recibiendo tratamientos de quimioterapia o radioterapia a la misma vez que reciben atención paliativa.

Recursos a su disposición

Puede encontrar información sobre VIH/SIDA y Hepatitis C en otros idiomas en: [HIV/AIDS and Hepatitis C](#) .

Centrelink ofrece ayuda para las personas que hablan otros idiomas en: [people who speak other languages](#)